

Observatory of Cultural Policies in Africa

L'Observatoire est une ONG internationale créée en 2002 avec l'appui de l'Union Africaine, de la Fondation Ford et de l'UNESCO. Son objectif est de suivre l'évolution de la culture et des politiques culturelles dans la région et d'encourager leur intégration dans les stratégies de développement humain par des actions de sensibilisation, d'information, de recherche, de formation, de mise en réseau, de coordination et de coopération aux niveaux régional et international.



OCPA NEWS

No 379

26 avril 2019

OCPA News a pour but de promouvoir un échange d'information interactif en Afrique ainsi qu'entre l'Afrique et les autres régions. Envoyez-nous des informations pour diffusion sur des initiatives nouvelles, réunions, projets de recherches, publications intéressant les politiques culturelles pour le développement en Afrique. Merci de votre coopération.

Contact: OCPA Secretariat, Avenida Patrice Lumumba No. 850, Primeiro Andar,
Caixa Postal 1207, Maputo, Mozambique

Tel.: + 258 21306138 / Fax: +258 21320304 / E-mail: secretariat@ocpanet.org

Directeur exécutif: Lupwishi Mbuyamba, director@ocpanet.org

Editeur de l'OCPA News: Máté Kovács, mate.kovacs@ocpanet.org

OCPA WEB SITE - www.ocpanet.org

OCPA FACEBOOK - www.facebook.com/pages/OCPA-Observatory-of-Cultural-Policies-in-Africa/100962769953248?v=info

Vous pouvez vous abonner ou désabonner à OCPA News, via le formulaire disponible à <http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/subscribe-fr.html> ou <http://www.ocpanet.org/activities/newsletter/maillinglist/unsubscribe-fr.html>

Consultez les numéros précédents d'OCPA News à <http://ocpa.irmo.hr/activities/newsletter/index-en.html>

*

L'OCPA est un partenaire officiel de l'UNESCO (statut d'association)

Nous exprimons nos remerciements à nos principaux partenaires dont le soutien a permis le développement de nos activités:



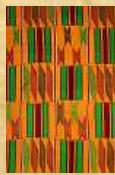
ENCATC



CBAAC



FORD FOUNDATION



Dans ce numéro

A. Les nouvelles de l'OCPA

Activités du Directeur executive et de l'équieo du Secrétariat de l'OCPA

A.1 Hommage rendu au Professeur Kwabena Nketia (Accra, Ghana, 4 mai 2019)

A.2 Vernissage de l'exposition de Silva Dunduro, Ministre de la culture et du tourisme du Mozambique

A.3 Réunion des partenaires de l'Institut supérieur des arts et de la culture (ISArC) du Mozambique

A.4 2ème réunion technique sur la révision du Plan d'action des Industries créatives et culturelles en Afrique

A.5 Renforcement de la participation des professionnels de l'Afrique de l'Est et du Sud au MASA

A.6 Conclusion du projet «Projection des politiques culturelles africaines à l'horizon de 2030»

A.7 Atelier sur les échanges culturels entre les villes africaines et les Capitales européennes de la culture

A.8 Publications de l'OCPA

B. Nouvelles, événements et projets en Afrique

B.1 Festival International de Théâtre et des Marionnettes de Ouagadougou – Appel à propositions

B.2 Festival international du Théâtre Contemporain & Expérimental du Caire

B.3 Festival du film africain de Tarifa - Tanger (FCAT 2019) - extensions à Algésiras

B.4 Maroc: Le Festival des Alizés, un rendez-vous exceptionnel à Essaouira

B.5 Appel à propositions: Infecting the City Arts Festival (Le Cap, 25 au 30 novembre 2019)

C. Nouvelles sur les politiques, institutions et ressources culturelles en Afrique

C.1 Algérie: Nomination d'un nouveau gouvernement: sur 27 postes, huit ministres ont été reconduits.

C.2 FESPACO 2019: Vers la résurrection et la pérennisation par Olivier Barlet

C.3 Sénégal: un nouveau gouvernement dans la continuité

C.4 Angola: La ministre angolaise de la culture défend le libre marché des biens culturels

C.5 Afrique de l'Ouest: Le retour des biens culturels dans leurs pays d'origine préoccupe les Etats membres

D. Politiques culturelles des autres régions: Institutions, ressources et événements

D.1 Financement public de la culture en Europe, 2004-2017

D.2 Afrique: «Vues d'Afrique» - Festival de cinéma africain à Montréal (35ème édition)

D.3 Relations culturelles entre l'Union européenne, l'Europe et le Monde, (Rijeka, Croatie 30 - 31 mai 2019)

D.4 Rappel: Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement

E. Actualités culturelles dans la presse africaine

E.1 Links to portals

E.2 Selected information from AllAfrica/Informations provenant de AllAfrica

- Algérie: Boumerdès - De nouveaux projets pour promouvoir et réhabiliter l'artisanat
- Maroc: Marrakech célèbre le Mois du patrimoine par une multitude d'activités culturelles
- Maroc: "Prête-moi ton rêve", une exposition panafricaine itinérante
- Congo-Brazza: Rencontre internationale de l'art contemporain 2019 - Les inscriptions sont ouvertes
- Algérie: La ministre de la Culture plaide pour la valorisation du patrimoine

F. Nouvelles d'autres bulletins et services d'information

F.1 Nouvelles du Site web du Secteur de communication et d'information de l'UNESCO

- Journée mondiale de la liberté de la presse en 2019 (3 mai)

F.2 La Fédération des Conseils des Arts et des Agences Culturelles (FICAAC) - ACORNS

- Rapport du 8ème Sommet mondial des arts et de la culture (IFACCA, Kuala Lumpur, 11-14 mars)

F.3 Africultures

- Religion et langues africaines au secours du panafricanisme?
- Fanon l'Intemporel – Un film documentaire

F.4 Newsletter Casa África Lettre d'information de Casa África

- Wallay! Festival du film africain de Barcelone (Barcelone, 11-26 avril 2019)

F.5 Agenda 21 Culture Circulaire

- Conclusions du 3ème Sommet Culture de CGLU (Buenos Aires, 3 - 5 avril 2019)

F.6 The Cultural Policy in the Arab Region (ARCP) Newsletter

- Egypte: Ouverture du centre culturel Tahrir au Caire
- Nouveau livre sur les politiques culturelles en Tunisie

F.7 C-NEWS - Culturelink Newsletter

- Économie culturelle mondiale de Christiaan De Beukelaer et Kim-Marie Spence, Routledge, 2019, F.8 Cyberkaris – La lettre d'information mensuelle de la Fondation Interarts

The Culture at Work Africa project at CAE Members' Forum 2019

- Le projet Culture at Work Africa au Forum des membres du CAE 2019

F.9 IMC Music World News (Conseil International de la Musique) F.10

- L'Union des musiciens du Libéria "s'attaque à la piraterie"
- Comment le Global Music Campus de l'Afrique de l'Est façonne l'éducation musicale en Afrique

F.10 Music in Africa

- Musique populaire au Botswana

XXX

A. Les nouvelles de l'OCPA

Activités du Directeur exécutif et de l'équipe de l'OCPA

A.1 Hommage rendu au Professeur Kwabena Nketia (Accra, Ghana, 4 mai 2019)

Le Directeur exécutif participera à l'hommage international et national qui sera rendu par le gouvernement du Ghana au défunt Professeur Kwabena Nketia, personnage hors du commun, fondateur de la science musicale africaine, pionnier et promoteur des études et de l'intégration des connaissances africaines au savoir contemporain. Les funérailles d'Etat auront lieu le samedi 4 mai à Accra au Ghana.

A.2 Participation au vernissage de l'exposition de peinture de l'artiste Silva Dunduro, Ministre de la culture et du tourisme du Mozambique

A Maputo, au cours du mois d'avril, M.Mbuyamba a pris part au vernissage de l'exposition de peinture sur le thème Mulhieres Guerreiras (Les Femmes lutteuses), de l'artiste Silva Dunduro, Ministre de la culture et du tourisme, le jeudi 18 Avril, une cérémonie présidée par le Président de la République du Mozambique, Son Excellence Filipe Nyusi. A cette occasion, le Chef de l'Etat a prononcé un vibrant hommage à la contribution de l'art et des créateurs à l'affirmation de l'identité nationale et à l'expression et à la sensibilisation aux tracas de la vie quotidienne et aux problèmes de son peuple comme à la perpétuation des grands moments de l'itinéraire du pays.

A.3 Participation à la réunion des partenaires de l'Institut supérieur des arts et de la culture (ISArC) du Mozambique

Le jeudi 24 Avril, une délégation de l'OCPA a participé à la réunion des partenaires de l'Institut supérieur des arts et de la culture (ISArC) que présidaient conjointement le Ministre de la Culture et du Tourisme et celui de l'Enseignement Supérieur et de la Technologie consacrée à la mise en œuvre du plan stratégique 2025 de l'Institut.

A.4 L'OCPA à la 2ème réunion technique sur l'examen de la révision du Plan d'action des Industries créatives et culturelles en Afrique

Madame Matilde Muocha, Directrice générale- Adjointe de l'ISArC a représenté l'OCPA à la 2ème réunion technique des experts de l'Union Africaine invités à poursuivre l'examen de la révision du Plan d'action des Industries créatives et culturelles en Afrique tenue du 16 au 18 avril à Mbabane au Royaume d'Eswatini (Swaziland).

A.5 Renforcement de la participation des professionnels de l'Afrique de l'Est et du Sud au MASA

L'OCPA qui participe aux travaux du Comité artistique international du MASA (Marchés des arts du spectacle d'Abidjan) a pris l'engagement pour l'édition de 2020 du Marché-Festival, prévue du 7 au 14 Mars à Abidjan, d'accroître la participation des professionnels des régions de l'Est et du Sud du continent en même temps qu'il invite les écoles de musique des pays africains en général pratiquant la musique « classique » de bien vouloir se signaler.

A.6 Conclusion du projet AFRICALIA/OCPA sur «Projection des politiques culturelles africaines à l'horizon de 2030»

Le 23 avril 2019, journée mondiale du livre, l'OCPA et son partenaire AFRICALIA, ont clôturé le projet «Projection des politiques culturelles africaines à l'horizon de 2030 », un projet lancé en 2015 consistant en la préparation et la production d'un ouvrage consacré à l'anticipation de ce pourraient et/ou devraient être les politiques culturelles d'avenir avec des contributions de jeunes auteurs d'une vingtaine de pays du continent ainsi que des études transversales thématiques. La présentation de l'ouvrage, après publication, est envisagée pour d'ici septembre.

A.7 Participation à l'atelier sur l'intensification des échanges culturels entre les villes africaines et les Capitales européennes de la culture (Rijeka, Croatie, 30 – 31 mai 2019)

A l'agenda du Secrétariat, on pourra noter un événement important dans l'itinéraire de l'OCPA et la coopération culturelle internationale: l'invitation et la participation de Monsieur Mbuyamba, Directeur exécutif, les 30 et 31 mai prochains à un panel, un atelier et une conférence à l'invitation respective de la Ville de Rijeka, en Croatie et de la Commission Européenne sur les 2 thèmes suivants:

- Intensification des échanges culturels entre les villes africaines et les Capitales européennes de la culture,
- et relations culturelles internationales de l'Union Européenne.

● ***

A.8 Publications de l'OCPA

En relation avec ses activités de recherche l'OCPA a produit quelques 25 livres et publications dont une stratégie (2004) et un programme de recherche (2007 et 2010) sur les indicateurs culturels du développement humain en Afrique, un livre sur les «Musiques africaines - Nouveau enjeux et nouveaux défis» (avec l'UNESCO, 2005), le Recueil des textes de référence de base pour les politiques culturelles en Afrique (2006 et 2009), la 1ère et la 2^{ème} Stratégie et plan à moyen terme de l'Observatoire (2006 et 2011), les Lignes directrices pour la conception et l'évaluation des politiques culturelles nationales en Afrique (2008 et 2009), les Actes du Colloque international sur les politiques, stratégies et expériences en financement de la culture

en Afrique (2010), le livre sur La Contribution de la Culture à la Réduction de la pauvreté en Afrique (2013) et le Manuel de formation de spécialistes en administration et politiques culturelles en Afrique (2013).

La plupart des rapports des quelques 25 réunions et sessions de formations organisées par l'OCPA sont publiés sur le site de l'OCPA à <http://ocpa.irmo.hr/activities/meetings/index-en.html>. Quelques 25 articles produits par les experts de l'OCPA ont été publiés dans les livres et dans les revues de nos partenaires (Culturelink, AFRICOM, Interarts - Barcelona, África e Mediterraneo, Wale keru, Arts Management, Itaú Cultural – Sao Paulo, Brazil, Université de Pécs – Hongrie, Université de Girona – Espagne, Catalogne, Institute for African Culture and International Understanding - IACIU, Abeokuta, Nigeria, Institut Africain des Nations-Unies pour le développement économique et la planification - IDEP, Dakar, etc.

Pour des informations antérieures sur les activités de l'OCPA cliquez sur
<http://www.ocpanet.org/activities/news/index-en.html>



B. Nouvelles, événements et projets en Afrique

B.1 Festival International de Théâtre et des Marionnettes de Ouagadougou au Burkina Faso – Appel à propositions

La 17^e édition du FITMO, lancé il y a 30 ans, se tiendra de juin à novembre 2019 sous le thème «Arts, cohésion sociale et intégration des peuples». L'édition 2019 du FITMO international se tiendra selon le calendrier suivant: Niger: du 14 au 18 juin 2019; Côte d'Ivoire: du 14 au 18 août 2019; Bénin: du 03 au 07 septembre 2019; Togo: du 10 au 16 septembre 2019; Mali: du 10 au 14 octobre 2019; Burkina: du 26 octobre au 2 novembre 2019.

Le présent appel porte sur l'édition du Burkina Faso, prévue du 26 octobre au 02 novembre 2019 à Ouagadougou. Le Festival International de Théâtre et de Marionnettes de Ouagadougou/ Festival des Arts du Burkina (FITMO/FAB) souhaite recevoir des propositions artistiques (spectacles, performances, ateliers, expositions, masters class, etc.) en théâtre, marionnettes, musique, danse, cirque, contes, cinéma, arts visuels émanant d'artistes ou de groupes artistiques du monde entier.

Les propositions doivent être envoyées à l'adresse email suivante: fitmofestival@gmail.com avec copies à culturedequartier@yahoo.fr, mandehama@gmail.com et guingane@hotmail.com.

B.2 Festival international du Théâtre Contemporain & Expérimental du Caire

Le Festival international du théâtre contemporain et expérimental du Caire (CIFCET, 10 - 20 septembre 2019) est une fête non compétitive organisée chaque année par le ministère de la Culture de la République arabe d'Égypte, la mission de CIFCET est de créer un forum de communication et de dialogue entre diverses populations et communautés au moyen de diverses formes de théâtre et de spectacles. Son objectif est de présenter au public égyptien et arabe les derniers développements de la scène théâtrale internationale, tout en servant de plate-

forme pour les productions théâtrales locales et régionales au profit des spécialistes et des festivals intéressés du monde entier.

Site web: <http://www.cifcet.gov.eg>

E-mail: cifcetform.fr@gmail.com

B.3 Festival du film africain de Tarifa - Tanger (FCAT 2019) - extensions à Algésiras

Le programme du FCAT 2019 (Tarifa, Espagne et Tanger, Maroc, les 29 avril et 2 mai) aura pour la première fois une extension à Algésiras (Espagne) avec différentes activités qui viendront compléter l'offre culturelle de la prochaine édition du FCAT à la campagne. de Gibraltar, inscrit dans le projet de sensibilisation et de promotion de la cohésion sociale en matière de promotion de la diversité culturelle de la coexistence.

L'extension d'Algésiras élargira non seulement la portée et le public du FCAT de ce côté européen du détroit, mais consolidera sa ligne sociale, en favorisant les activités dans les quartiers à risque. d'exclusion.

Au Maroc, cette année, en plus de Tanger, le FCAT étendra sa célébration avec deux nouvelles extensions dans les villes de Tetuán et de Chefchaouen.

Site web: <https://www.fcat.es/el-festival-de-cine-africano-estrenara-extension-en-algeciras/>

B.4 Maroc: Le Festival des Alizés, un rendez-vous exceptionnel à Essaouira

La 19ème édition du Festival des Alizés aura lieu du 25 au 28 avril courant, à l'initiative de l'Association Essaouira-Mogador. Pour sa 19ème édition, le Festival des Alizés a fait le choix de privilégier la proximité, l'émotion et le partage que seule procure une écoute purement acoustique», indique un communiqué de l'Association Essaouira-Mogador. Et de poursuivre que le Festival des Alizés offre «une écoute intimiste qui apporte toute sa noblesse et toute sa profondeur à la musique de chambre et l'art lyrique quand rendez-vous leur est donné avec la pureté du son et que les micros sont mis de côté le temps d'une dizaine de concerts.

Cette édition fera aussi office de rétrospective en invitant de nouveau, les artistes les plus marquants des éditions précédentes tout en proposant une programmation originale: chaque concert étant dédié à un compositeur unique.
<https://fr.allafrica.com/stories/201904180795.html>

B.5 Appel à propositions: Infecting the City Arts Festival 2019

L'Institute for Creative Arts (ICA) et l'Africa Center invitent les artistes à soumettre des propositions de présentation au festival artistique public Infecting the City qui se tiendra au Cap, en Afrique du Sud.

L'événement fournira aux candidats une opportunité d'apporter de l'art, de la musique, de la danse et des performances hors des théâtres et des galeries. Les artistes pourront exposer leurs œuvres directement dans les rues et les espaces publics du Cap.

Les candidats intéressés doivent soumettre un seul fichier PDF contenant les détails suivants: coordonnées du candidat, un résumé d'une page des créations artistiques proposées, des liens pour accéder à l'œuvre, un curriculum vitae d'artiste ou de société et un budget précis concernant soutien de l'ICA.

Envoyez les propositions avant le 31 mai à ica@uct.ac.za avec 'Proposition de l'ITC' dans la ligne d'objet.

Pour plus d'informations, visitez le site web <http://infectingthecity.com/2017/>.



C. Nouvelles sur les politiques, institutions et ressources culturelles en Afrique

C.1 Algérie: Nomination d'un nouveau gouvernement: sur 27 postes, huit ministres ont été reconduits

1er avril - Pressé par l'armée de renoncer à la présidence, en vertu de l'article 102 de la Constitution, Abdelaziz Bouteflika a nommé dimanche soir un nouveau gouvernement, grandement renouvelé: sur 27 postes, seuls huit ministres ont été reconduits.

Ce gouvernement est chargé d'expédier les affaires courantes en attendant qu'une nouvelle élection présidentielle soit organisée. Dans ce gouvernement le poste de Ministre de la Culture a été confié à Meriem Merdassi en remplacement d'Azzedine Mihoubi.

Source: <https://www.jeuneafrique.com/756683/politique/algerie-bouteflika-nomme-un-nouveau-gouvernement-huit-ministres-conserves-sur-27/>

C.2 FESPACO 2019: Vers la résurrection et la pérennisation - par Olivier Barlet

La 26ème édition du FESPACO se voulait à la fois célébration du cinquantenaire du festival et tentative de renouveau. La 26ème édition et cinquantenaire: il fallait les célébrer en grande pompe un festival qui perdure et continue d'incarner une idée panafricaine du cinéma. Ce fut le cas. La conscience de la dégradation depuis 2009, année de la «fespagaille», était cependant perceptible: les bailleurs ont fait pression pour un encadrement artistique de la programmation, le colloque préparé par Gaston Kaboré avait pour but de travailler à la pérennisation du festival. Car c'est bien le sauvetage de ce festival essentiel aux cinémas d'Afrique pour leur visibilité et leur qualité qu'il s'agissait d'envisager.

Si cette édition pouvait remettre à plat l'avenir du festival, la pesanteur de cette cérémonie où la politique prend le dessus sur le cinéma envoyait un sombre message, que ne rattrapaient pas les ambiguïtés du palmarès des longs métrages de fiction. Il n'en demeure pas moins que cette 26ème édition marque un heureux renouveau à confirmer et développer à l'avenir pour la pérennité de cet important festival.

Lire l'article: <http://africultures.com/colloque-fespaco-14640/>

C.3 Sénégal: un nouveau gouvernement dans la continuité

08 avril 2019 - Suite à sa réélection (24 février 2019), Macky Sall a gardé les poids lourds de son ancienne équipe gouvernementale. Ce gouvernement aura pour tâche principale d'accélérer la mise en oeuvre du Plan Sénégal émergent (PSE) et de préparer une réforme visant à la suppression prochaine du poste de Premier ministre. L'ancien premier ministre restera le bras droit de Macky Sall en tant que secrétaire général de la présidence.

Au poste du Ministre de la Culture et de la Communication, Abdou Latif Coulibaly a été succédé par Abdoulaye Diop, jusqu'ici ministre en charge de l'Emploi et de l'insertion professionnelle, a pris fonction le 15 avril.

Lors de la passation de service, le ministre sortant Abdou Latif Coulibaly a dressé un bilan des résultats obtenus au Ministère de la Culture pendant sa mission. Le nouveau ministre a tenu à souligner qu'il s'inscrit dans la continuité pour consolider les acquis et parachever les chantiers ouverts par son prédécesseur».

Parmi les chantiers qui l'attendent le nouveau ministre aura à accélérer l'adoption de la loi sur le statut de l'artiste et la réglementation de la rémunération des artistes sur la copie privée.

Site web: <https://www.jeuneafrique.com/759997/politique/senegal-un-nouveau-gouvernement-dans-la-continue/>

C.4 Angola: La ministre angolaise de la culture défend le libre marché des biens culturels

Luanda — La ministre angolaise de la Culture, Carolina Cerqueira, a défendu vendredi, dans la ville de Praia (Cap-Vert), la création du marché commun de la libre circulation des biens et des services culturels de la Communauté des pays de langue portugaise (CPLP).

Selon la gouvernante qui intervenait lors de la séance d'ouverture de la onzième réunion des ministres de la Culture de la CPLP, le libre marché commun pourrait stimuler la création d'emplois pour les jeunes des pays africains membres et contribuer également à la réduction de la pauvreté, ainsi qu'à promouvoir le développement humain et durable.

La onzième réunion des ministres de la Culture de la CPLP s'est déroulé sous le slogan "Ouvrir les bras à une communauté de peuples".

Source: <https://fr.allafrica.com/stories/201904130200.html>

C.5 CEDEAO - Le retour des biens culturels préoccupe les Etats membres

Dans son allocution à l'ouverture, le mardi 9 avril 2019, à Cotonou, au Bénin, de la réunion des directeurs du patrimoine culturel et des musées de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO), Oswald Homeky, Ministre du Tourisme, de la Culture et des Sports a loué et rappelé la demande formulée par son pays pour le retour des biens issus de son unique et riche patrimoine culturel historique.

Pour sa part, le commissaire chargé de l'Education, de la Science et de la Culture de la commission de la CEDEAO, Prof Leopoldo Amado, a plaidé pour la mise en œuvre d'une action régionale conséquente, sans pour autant compromettre les efforts déjà engagés.

Egalement présent à l'ouverture des travaux, le représentant résident de l'Union économique et monétaire ouest africaine (UEMOA) à Cotonou, Komlan Agbo, a soutenu les vues de la CEDEAO.

Il convient de rappeler qu'en décembre 2018, à Abuja, au Nigeria, les chefs d'Etat et de gouvernement de la CEDEAO ont adopté une Déclaration politique sur le retour des biens culturels africains dans leurs pays d'origine. Ils ont instruit la CEDEAO d'élaborer un plan d'action pour coordonner les efforts dans ce domaine. Ce qui a été fait, mais, avant de le soumettre aux chefs d'Etat, il devrait être validé par les directeurs du patrimoine culturel de l'espace communautaire, et approuvé par les ministres de la culture des Etats membres; d'où l'intérêt de la rencontre de Cotonou.



D. Politiques culturelles des autres régions: Institutions, ressources et événements

D.1 Financement public de la culture en Europe, 2004-2017

Les dépenses culturelles publiques ne se sont pas redressées après la crise financière de 2008 - cela ne concerne que les pays occidentaux. Les onze membres de l'Union européenne post-communistes ont augmenté leurs dépenses culturelles après 2009, dont le rythme s'est accéléré récemment.

En 2004, les dépenses culturelles totales combinées dans les onze pays de l'est représentaient un tiers de moins que le même chiffre en Italie; en 2017, c'était deux tiers de plus. Dans quatre pays d'Europe, les dépenses culturelles publiques ont atteint 1% du PIB au cours de la période 2014-2017.

Malgré une légère tendance générale à la recentralisation, environ deux tiers de toutes les dépenses culturelles publiques en Europe ont lieu dans des régions et des villes. Néanmoins, mystifier les montants de financement est une fausse perception sans juger de la solidité des politiques sous-jacentes.

Site web: http://www.budobs.org/files/Public_cultural_funding_2004-2017.pdf

Contact: bo@budobs.org

D.2 Afrique: «Vues d'Afrique» - Festival de cinéma africain à Montréal (35ème édition)

Cette édition du plus grand festival international de cinéma africain sur le continent américain propose 132 films de 45 pays, dont une majorité d'Afrique et des Caraïbes. La section dédiée aux jeunes réalisateurs programme entre autres le premier film de Djibouti intitulé Dhalinyaro fait par une femme, Lula Ali Ismaïl.

A propos de cet anniversaire, Gérard Le Chêne, cofondateur et président du Festival a rappelé que le festival a réussi faire connaître le cinéma africain à l'extérieur. On y a présenté plus de trois mille films. Tous les grands cinéastes concernés sont venus et il y a vraiment un intérêt. Il y a 35 ans, ce n'était pas le cas. Les informations de type culturel étaient quasiment inexistantes, en Amérique du Nord en général.

Le Festival est jumelé avec le FESPACO. Cela enrichit la programmation dans beaucoup de domaines comme la formation, etc. Le FESPACO est quelque chose de colossal.

Source: <https://fr.allafrica.com/stories/201904051410.html>

D.3 International Cultural Relations of the European Union - Europe, The World, Croatia (Rijeka, Croatia, 30 - 31 May 2019)

The Centre for Democracy and Law Miko Tripalo, Rijeka 2020 and the University of Rijeka, in cooperation with Culturelink/IRMO and the Observatoire des politiques culturelles, Franceare organizing this conference in Rijeka, the European Capital of Culture 2020 with a

view to encourage dialogue about the opportunities and challenges of today's international cultural cooperation and to analyse the modalities that lead to more intense and more functional global cooperation and exchange between the European Union and the world. The rapid changes that mark today's world (revolution in digital communication, rise of social media, new global actors, rapid urbanization, changes in cultural values) raise questions about how to support, enhance and strengthen the practices of cultural exchange and interaction. Are the efforts in promoting the exchange of cultural goods and services enough? How to advocate for a more decisive role of culture in development policies and cross-sectoral linkages? How to support the role of local communities in international cultural cooperation? How are cultures facing numerous global instabilities?

The main conference topics are: The role of cultural policies in fostering international cultural cooperation; Cultural networks, the expression of cultural change in international relations; Cultural diplomacy: strengthening external relations in a globalised world; and Croatia in international cultural cooperation.

For more information visit <https://rijeka2020.eu/en/projekti/culture-relations/>
Registration at <https://rijeka2020.eu/en/projekti/culture-relations/register/>

Relations culturelles internationales de l'Union européenne - Europe, Monde, Croatie (Rijeka, Croatie, 30 - 31 mai 2019)

Le Centre pour la démocratie et le droit Miko Tripalo, Rijeka 2020 et l'Université de Rijeka, en coopération avec Culturelink / IRMO et l'Observatoire des politiques culturelles (France), organisent cette conférence à Rijeka, capitale européenne de Culture 2020, en vue d'encourager le dialogue sur les opportunités et les défis de la coopération culturelle internationale actuelle et à analyser les modalités qui conduisent à une coopération et à des échanges mondiaux plus intenses et plus fonctionnels entre l'Union européenne et le monde.

Les changements rapides qui caractérisent le monde d'aujourd'hui (révolution dans la communication numérique, montée des médias sociaux, nouveaux acteurs mondiaux, urbanisation rapide, changements des valeurs culturelles) soulèvent des questions sur la manière de soutenir, renforcer et renforcer les pratiques d'échanges et d'interactions culturelles.

Les thèmes principaux de la conférence sont: le rôle des politiques culturelles dans la promotion de la coopération culturelle internationale; Les réseaux culturels, expression du changement culturel dans les relations internationales; Diplomatie culturelle: renforcement des relations extérieures dans un monde globalisé; et la Croatie dans la coopération culturelle internationale.

Pour un programme de la conférence, visitez <https://rijeka2020.eu/en/projekti/culture-relations/>

Pour s'inscrire cliquez sur <https://rijeka2020.eu/fr/projekti/culture-relations/register/>

D.4 Rappel: Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement

Depuis 2002, le 21 mai, la Journée mondiale de la diversité culturelle pour le dialogue et le développement célèbre non seulement la richesse des cultures du monde, mais aussi le rôle essentiel du dialogue interculturel pour la paix et le développement durable. L'Assemblée générale des Nations Unies a déclaré cette Journée mondiale en 2002, à la suite de l'adoption

par l'UNESCO en 2001 de la Déclaration universelle sur la diversité culturelle, reconnaissant la nécessité de " renforcer le potentiel de la culture comme un moyen d'atteindre la prospérité, le développement durable et une coexistence mondiale dans la paix."

La Journée mondiale est une occasion de promouvoir la culture et de mettre en évidence l'importance de sa diversité, comme un vecteur d'inclusion et de changements constructifs. Cette journée est une opportunité pour célébrer les multiples formes de la culture, matérielles et immatérielles, des industries créatives à la diversité des expressions culturelles, et de réfléchir sur la façon dont celles-ci contribuent au dialogue, à la compréhension mutuelle, et aux vecteurs sociaux et économiques de développement durable.

Site web: <http://www.unesco.org/new/fr/unesco/events/prizes-and-celebrations/celebrations/international-days/world-day-for-cultural-diversity-for-dialogue-and-development-2017/>



E. Actualités culturelles dans la presse africaine

E.1 Links to portals

<http://fr.allafrica.com/arts/bydate/?n=1>

<http://www.africaonline.com/site/africa/arts.jsp>

<http://www.apanews.net/news/fr/rubrique.php?id=65>

<http://weekly.ahram.org.eg/2003/646/culture.htm>

<http://english.alarabonline.org/display.asp?code=zculturez>

E.2 Informations provenant de Allafrica

Algérie: Boumerdès - De nouveaux projets pour promouvoir et réhabiliter l'artisanat

Boumerdes — Le secteur de l'artisanat à Boumerdès sera bientôt renforcé avec nombre de structures, actuellement en chantier, dont la mise en service est susceptible d'aider à sa promotion et réhabilitation, tout en contribuant dans le règlement du problème de commercialisation de ses produits, a-t-on appris, jeudi, du président de la Chambre d'artisanat et des métiers (CAM) de la wilaya. Ces projets, inscrits au titre du plan de wilaya pour la promotion de la profession, sont "impatiemment" attendus par les artisans de la wilaya, au vue de leur "importante contribution attendue dans l'organisation de la profession, mais surtout la préservation des produits de l'artisanat local et leur commercialisation", a déclaré à l'APS Yamani Redouane. <https://fr.allafrica.com/stories/201904190473.html>

Maroc: Marrakech célèbre le Mois du patrimoine par une multitude d'activités culturelles et artistiques

La direction régionale de la culture et de la communication (secteur de la culture) et la conservation régionale du patrimoine culturel de la région Marrakech-Safi célèbrent le mois du patrimoine par l'organisation d'une multitude d'activités culturelles. Cette manifestation s'inscrit dans le cadre du mois du patrimoine que le ministère de la Culture et de la Communication - Département de la culture- organise chaque année du 18 avril, coïncidant avec la Journée

internationale des monuments et des sites, au 18 mai coïncidant avec la Journée internationale des musées, dans le but de valoriser le patrimoine civilisationnel marocain et la diversité de ses affluents culturels.

Maroc: "Prête-moi ton rêve", une exposition panafricaine itinérante

La Fondation pour le développement de la culture contemporaine africaine a présenté, lundi à Casablanca, l'exposition panafricaine itinérante baptisée "Prête-moi ton rêve", qui sera inaugurée le 18 juin prochain à Casablanca avant de sillonner 5 pays africains pour revenir à Marrakech. Connecter une constellation d'artistes contemporains africains de renom, issus du continent ou de la diaspora, entre eux, afin de faire briller leurs œuvres sur le continent, telle est l'idée fondatrice de cette exposition, soulignent les organisateurs de cet événement artistique, conçu pour être présenté dans plusieurs métropoles africaines. L'objectif de l'exposition consiste à montrer aux publics africains, une sélection d'artistes éminents du continent, a-t-il fait observer, indiquant que "Prête-moi ton rêve" sera lancée à Casablanca avant de partir en tournée à travers cinq autres villes africaines: Dakar, Abidjan, Lagos, Addis-Abeba et Cap Town. <https://fr.allafrica.com/stories/201904190314.html>

Congo-Brazza: Rencontre internationale de l'art contemporain 2019 - Les inscriptions sont ouvertes

La huitième édition de l'événement, prévue du 2 au 25 septembre, à Brazzaville, a ouvert la liste des candidatures dont la date d'échéance de dépôt est fixée au 15 mai, à minuit. L'appel à candidature est destiné à tous les artistes. Au nombre des ateliers que propose la Riacc figurent la peinture, la performance, la critique d'art et la photo/vidéo. Pour postuler et avoir de plus amples détails sur les pièces à fournir, les artistes sont tenus de visiter la page Facebook des ateliers Sahm ou les joindre par mail à l'adresse ateliersahm@gmail.com. La huitième édition de la Riacc se tiendra autour du thème « Réinventer le monde. A l'aube des traversées », tiré du recueil de poèmes de l'écrivain haïtien, Mackenzy Orcel et encourage à réfléchir sur la notion de réinvention. La Riacc de Brazzaville, est devenue un grand rendez-vous pour les jeunes avec l'art contemporain africain. <https://fr.allafrica.com/stories/201904200033.html>

Algérie: La ministre de la Culture plaide pour la valorisation du patrimoine

Lors de sa visite à Tipasa, la ministre de la Culture, Meriem Merdassi a souligné l'importance de la formation et du transfert d'expertise et du savoir-faire, à travers, a-t-elle dit, la "signature de conventions avec des établissements internationaux, mais aussi l'exploitation des artistes algériens expérimentés dans le domaine en vue de valoriser le patrimoine et, partant, mieux vendre la destination Algérie", a-t-elle estimé. La ministre a également plaidé pour l'impératif de valoriser des monuments archéologiques, à l'instar de la cité romaine de Tipasa (abritant la villa Angely), classée au patrimoine mondial, par "l'examen de mécanismes permettant leur protection et leur préservation. A ce propos, Mme Merdassi a recommandé l'élaboration d'un nouveau plan pour la gestion des sites archéologiques. "Nos services s'attèlent actuellement à la préparation d'un dossier sur la cité romaine de Tipasa et la Casbah d'Alger sur un total de sept monuments existants en Algérie, en vue de sa présentation (dossier) au cours d'une réunion de l'UNESCO, consacrée au suivi du niveau de préservation de ce type de sites, au titre de ses activités régulières". <https://fr.allafrica.com/stories/201904160537.html>



F. Nouvelles d'autres bulletins et services d'information

F.1 Nouvelles du site web du Secteur de Communication et d'Information de l'UNESCO

Journée mondiale de la liberté de la presse en 2019 (3 mai)

Le principal événement de la célébration de la 26ème Journée mondiale de la liberté de la presse est organisée conjointement par l'UNESCO, le gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie et la Commission de l'Union africaine à Addis Abéba du 1er au 3 mai, au siège de l'Union africaine. Le thème de cette année «Médias pour la démocratie: le journalisme et les élections en période de désinformation», aborde les défis actuels auxquels les médias sont confrontés lors des élections, ainsi que le potentiel des médias pour soutenir les processus de paix et de réconciliation. Le thème de cette année «Médias pour la démocratie: le journalisme et les élections en période de désinformation»,

<https://fr.unesco.org/commemorations/worldpressfreedomday>

F.2 La Fédération des Conseils des Arts et des Agences Culturelles (FICAAC) - ACORNS Rapport du 8ème Sommet mondial des arts et de la culture (IFACCA, Kuala Lumpur, 11-14 mars 2019)

Le Rapport donne un aperçu des connaissances, des expériences et des points de vue partagés par les participants et détaille les conversations qui ont eu lieu lors au Sommet de Kuala Lumpur.

Le Sommet a permis de transmettre des connaissances sur les nouvelles perspectives et réflexions englobant le lieu, le passé, le présent et l'avenir. Le Sommet a également mis en évidence les possibilités de coopération mondiale afin de garantir que le rôle actif joué par la communauté des arts et de la culture pour promouvoir des changements positifs dans le monde entier ne soit pas accompli, soit l'isolement.

Le 8ème Sommet mondial a révélé que certains acteurs de notre communauté mondiale avaient entamé ce travail de transformation visant à aligner les valeurs, la pensée et l'action afin de créer des cultures d'appartenance permettant à divers publics de découvrir des valeurs partagées, de créer du sens et d'agir en symbiose. Si les principaux défis de notre époque sont interdépendants, les solutions le sont également.

Accédez au rapport à https://ifacca.org/media/filer_public/03/90/0390afa1-646d-4679-b2f9-86c6830ec360/kl2019_report_online.pdf

Web site: www.ifacca.org

Contact: info@ifacca.org

F.3 Agricultures

Religion et langues africaines au secours du panafricanisme?

On a beaucoup parlé du panafricanisme, et le panafricanisme a beaucoup fait parler de lui. En fait, c'est un passage obligé pour tout grand penseur africain qui se respecte: écrire sur et *pour* le panafricanisme. Panafricanisme hier, panafricanisme aujourd'hui, panafricanisme demain –

c'est sûr, il y a encore du chemin à faire. Marcus Garvey, l'une des grandes figures de ce mouvement séculaire, tout comme W.E.B Du Bois, Kwame Nkrumah ou encore Cheikh Anta Diop, et bien d'autres, ont mené le combat, dans les livres et sur le terrain, pour demander le retour aux sources, l'union des fils et filles du continent africain. Les raisons, ou les causes responsables du non-aboutissement du panafricanisme tiennent en gros, pour nombre d'analystes, à ce que l'on pourrait nommer ici, pour parler comme Kwame Nkrumah (à défaut de «parler en normand»), l'ingérence des «forces négatives». Pour d'autres spécialistes en revanche, l'Africain est lui-même aussi comptable de ses propres turpitudes.

<http://africultures.com/religion-et-langues-africaines-au-secours-du-panafricanisme/>

Site web: <http://africultures.com/>

Contact: <http://africultures.com/contact/>

Fanon l'Intemporel – un film documentaire

Sorti en septembre 2018 dans les circuits indépendants et prochainement à l'affiche en France au niveau national, le documentaire *Fanon: hier, aujourd'hui* de Hassane Mezine, est un bijou à ne pas rater. Une plongée dans le parcours du militant anticolonialiste et ethnopsychiatre innovateur, ou tout simplement dans l'histoire d'un homme qui a fait l'Histoire. Hassane Mezine, profession photographe, ne s'est pas contenté de mettre sous le feu des projecteurs les portraits photo, les vidéos muettes, la voix enregistrée de Frantz Fanon ou des extraits de ses écrits, lus par différentes voix off. Non: il a aussi décidé que pour montrer dans sa complexité le travail du militant anticolonialiste et ethnopsychiatre martiniquais, il fallait entendre ceux qui l'avaient côtoyé hier, et ceux qui s'en revendiquent activement les héritiers aujourd'hui. Produit grâce à un crowdfunding et sur fonds propres d'Hassane Mezine, après trois ans de tournage et montage, *Fanon: hier, aujourd'hui* est enfin sur grand écran.

Site web: <http://africultures.com/>

Contact: <http://africultures.com/contact/>

F.4 Lettre d'information de Casa África

Wallay! Festival du film africain de Barcelone (Barcelone, 11-26 avril 2019)

Barcelone, ville cinéphile, il y a 2 ans par Wallay! a lancé un Festival du film africain avec le but d'inonder les salles de cinéma avec les meilleures oeuvres audiovisuelles du continent africain et de sa diaspora. Le festival propose un voyage autour de la diversité et la créativité du continent africain par le biais de la production cinématographique. Casa África cotribué à l'encadrement du festival en assurant la participation de la directrice de cinéma nigériane autodidacte Ema Edosio qui s'est formée comme directrice de photographie à Nollywood, et dont le premier long métrage tourné à Lagos, le Kasala! a été projeté pour la première fois en Espagne à Wallay!. Le 11 avril, Ema Edosio a également offert un master class ouverte au public. Plus d'informations à <http://festivalwallay.com/> et également à http://www.casaffrica.es/agenda_europa_africa.jsp?DS28.PROID=907080

Web site: <http://www.casaffrica.es/>

E-mail: info@casaffrica.es

F.5 Agenda 21 Culture Circulaire

Conclusions du 3ème Sommet Culture de Cités et Gouvernements Locaux Unis (Buenos Aires, 3 - 5 avril 2019)

Le 3ème Sommet Culture du CGLU a rendu manifeste le fait que c'est dans les villes qu'il est possible de créer un modèle de développement durable solidement ancré dans la culture. Des villes du monde entier, représentées par leurs gouvernements locaux, ainsi que par des activistes et organisations de la société civile, se sont réunies pour réaffirmer leur engagement envers l'accès et la participation à la vie culturelle, en tant que droit universel, ainsi que pour la culture, en tant que cadre d'interprétation des réalités contemporaines. Entendre la culture comme le quatrième pilier du développement met, de plus, les jeunes au centre des décisions, en tant qu'acteurs de plein droit et agents du changement et de transformation sociale. Nous mettons l'exergue sur la pleine participation des femmes, ainsi que sur la définition de modèles de gouvernance et de création culturelle qui se basent sur la collaboration entre les différentes sphères de gouvernements et tous les autres acteurs, trouvant des équilibres entre programmes institutionnels, commerciaux et indépendants.
<http://www.agenda21culture.net/fr/sommet/3eme-sommet-culture>

Web site: <http://www.agenda21culture.net/>

Contact: info@agenda21culture.net

F.6 The Cultural Policy in the Arab Region (ARCP) Newsletter

Egypte: Ouverture du centre culturel Tahrir au Caire

En mars 2019, le centre culturel Tahrir a ouvert ses portes au Caire après la conversion des bâtiments de l'université américaine du Caire (AUC) en un établissement multiculturel. Le Centre a inauguré ses activités à travers une exposition réunissant trente-cinq artistes égyptiens. Le Centre dispose de sept salles d'exposition pour les arts visuels et de trois théâtres couvrant plusieurs zones, ainsi que d'une salle pour la littérature et le lancement de livres. Le centre a été lancé dans le cadre d'un accord signé début 2018 entre la Fondation Sawiris pour le développement social et la CUA. La CUA dirigera le centre, tandis que la Fondation Sawiris a fourni une subvention pour lancer le centre culturel Tahrir. La Sawiris Foundation l'exploitera également pendant un an et assumera les coûts de la rénovation et de la réhabilitation des halls.

Nouveau livre sur les politiques culturelles en Tunisie

Dar Waraq Publishing and Distribution a publié Politiques culturelles en Tunisie: construction, développement et problèmes de l'indépendance de 1965 à 2018. Dans son livre, l'auteur Hatem Zeer examine la mémoire culturelle tunisienne et aborde des aspects importants de l'histoire culturelle tunisienne. Ce faisant, le Dr Zeer découvre comment la politique culturelle a été conçue, examine ses composantes et analyse l'approche avec laquelle les activistes culturels développent aujourd'hui des stratégies culturelles.

Web site: <http://www.arabcp.org/site/index>

Contact: <http://www.arabcp.org/site/contact>

F.7 C-NEWS - Culturelink Newsletter

Économie culturelle mondiale de Christiaan De Beukelaer et Kim-Marie Spence, Routledge, 2019, 184 pages

Le livre *Global Cultural Economy* interroge de manière critique le rôle que jouent les industries culturelles et créatives dans les sociétés. En situant ces industries dans leurs contextes culturels et économiques plus larges, Christiaan De Beukelaer et Kim-Marie Spence combinent leurs répertoires de travaux empiriques sur quatre continents pour définir l'"économie culturelle" en tant que système de production, de distribution et de consommation de biens et services culturels, et discuter des contextes culturel, économique, social et politique dans lesquels il opère. Chaque chapitre introduit et aborde un thème différent, tel que l'inclusion, la diversité, la durabilité et l'appropriation, en soulignant les tensions qui les entourent pour susciter un engagement actif autour de solutions possibles et provisoires. Les thèmes sont explorés à travers des études de cas comprenant Bollywood, la musique ghanéenne, la vague coréenne, le reggae jamaïcain et les rapports de l'ONU sur l'économie créative. Contact pour des commandes book.orders@tandf.co.uk. Plus d'information à <https://www.routledge.com/Global-Cultural-Economy/Beukelaer-Spence/p/book/9781138670099>

F.8 Cyberkaris – La lettre d'information mensuelle de la Fondation Interarts

Le projet Culture at Work Africa au Forum des membres du CAE 2019

Culture Action Europe (CAE) a organisé son Forum des membres 2019 les 21 et 22 mars à Bruxelles. Au cours de ces deux jours, les membres de CAE ont travaillé à évaluer les actions de plaidoyer, à partager des informations et des ressources, ainsi qu'à identifier les opportunités à venir pour les processus de partenariat et de co-création. Dans le cadre de ce programme, sur le Marché des membres de CAE, une attention particulière a été accordée au projet Culture at Work Africa. Ce projet, une des principales activités coordonnées par Interarts, est axées sur la promotion du dialogue interculturel et de la cohésion sociale dans les zones urbaines et périurbaines en Afrique pour le développement humain durable. Le premier appel a eu lieu en juin 2018; le deuxième a été clôturé le 15 avril 2019. Pour plus d'informations, visitez le site <https://cultureactioneurope.org/events/members-forum-2019/#!event-register/2019/3/21/culture-action-europe-members-forum-2019>

Web site: <http://www.interarts.net>

Contact: info@interarts.net

F.9-IMC Music World News (Conseil International de la Musique)

L'Union des musiciens du Libéria "s'attaque à la piraterie"

Le président nouvellement élu de l'Union des musiciens du Libéria (MULIB), a déclaré que le piratage et la protection de la propriété intellectuelle (PI) sont des domaines sur lesquels son équipe se penchera. La déclaration de Gboguy a été publiée malgré la possibilité d'un procès intenté par son rival aux urnes, Rokenzy G Smith, qui a déclaré qu'une autre élection devait avoir lieu. Outre l'accent mis sur le piratage, le nouveau dirigeant de MULIB a déclaré que son gouvernement essaierait d'aider les musiciens libériens à acquérir les connaissances nécessaires pour gérer la musique en tant qu'entreprise. La nouvelle administration travaillerait également à changer la perception de la musique libérienne ancienne et la diffusion de la musique libérienne. https://www.musicinafrica.net/magazine/musicians-union-liberia-tackle-piracy?utm_source=newsletter_272&utm_medium=email&utm_campaign=music-world-news

Global Music Campus de l'Afrique de l'Est façonne l'éducation musicale en Afrique

Initiative éducative EAGMC mène actuellement un projet de formation visant à améliorer les connaissances des professeurs, directeurs et administrateurs de musique africains et à les impliquer sur les marchés locaux et interrégionaux. Le programme d'études EAGMC a été conçu par des écoles de musique en Afrique et permet aux organisations partenaires d'offrir une formation musicale professionnelle dans leurs institutions à l'aide d'un système de formation modulaire adapté du système européen de transfert de crédits. Le programme a été conçu pour que les étudiants puissent obtenir une qualification par le biais des systèmes de formation technique et professionnelle de leur propre pays en tant qu'éducateurs et interprètes de musique <http://www.imc-cim.org/music-world-news-magazine/music-education/5711-Comment-le-campus-universitaire-africain-global-de-la-musique-façonne-la-formation-de-la-musique-en-africa.html>

F.10 Music in Africa

Musique populaire au Botswana

De la musique traditionnelle, dans laquelle les artistes racontent leurs luttes au folklore, au kwasa kwasa qui remue la taille, le Botswana a adopté une variété de styles musicaux au fil des ans. Cet article donne un aperçu de certains genres de musique populaires dans ce pays d'Afrique australe. Il existe de nombreuses traditions de musique folklorique au Botswana, mais les plus importantes sont le dithlaka et le tswana. Dithlaka est joué collectivement par un groupe dont les membres soufflent des tuyaux de cuivre de différentes longueurs, mais la tuyauterie en cuivre est préférée de nos jours car elle est résistante et facilement disponible. Le genre large de la musique tswana, en revanche, repose généralement sur des instruments à cordes tels que le segaba, un instrument à cordes à archet et le setinkane, qui ressemble au mbira. Alors que les musiciens contemporains tiraient parti des progrès de la technologie d'enregistrement, du marketing et de la promotion et d'autres améliorations de l'infrastructure de l'industrie de la musique au Botswana, la musique traditionnelle a connu un boom entre 2006 et 2010: la musique traditionnelle a été commercialisée et exportée vers d'autres pays d'Afrique australe. <https://www.musicinafrica.net/magazine/popular-music-botswana>

Web site: <https://www.musicinafrica.net/>

E-mail: <https://www.musicinafrica.net/contact>



Merci de nous envoyer des adresses, des informations et des documents pour la liste de distribution, les bases de données, le centre de documentation et le site de l'OCPA!

Merci pour votre coopération!
